



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 24.10.2006
KOM(2006) 613 endelig

2006/0201 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en protokol til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Aserbajdsjan på den anden side, hvorved anvendelsesområdet for bestemmelserne i partnerskabs- og samarbejdsaftalen under hensyn til udløbsdatoen for den bilaterale tekstilaftale udvides til også at omfatte bilateral handel med tekstiler

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Aserbajdsjan på den anden side (i det følgende benævnt "partnerskabs- og samarbejdsaftalen") trådte i kraft den 1. juli 1999.

Denne aftale indeholder en bestemmelse, hvorefter aftalens handelsbestemmelser - herunder om mestbegunstigelse (MFN) og ophævelse af kvantitative restriktioner - ikke finder anvendelse på handel med tekstilprodukter, som var omfattet af en særskilt bilateral aftale.

Denne bilaterale aftale, der trådte i kraft den 1. oktober 1993, udløb den 31. december 2004. Den 13. marts 2006 gav Rådet Kommissionen bemyndigelse til at indlede forhandlinger med Republikken Aserbajdsjan med henblik på at ændre partnerskabs- og samarbejdsaftalen, således at de principper, der finder anvendelse på handel med andre varer, formelt også finder anvendelse på handel med tekstilprodukter.

Disse forhandlinger blev afsluttet med et positivt resultat, og Rådet skal således vedtage passende ændringer af partnerskabs- og samarbejdsaftalen i form af en protokol om ændring af aftalen. Kommissionen forelægger derfor Rådet et forslag om indgåelse af en protokol.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en protokol til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Aserbajdsjan på den anden side, hvorved anvendelsesområdet for bestemmelserne i partnerskabs- og samarbejdsaftalen under hensyn til udløbsdatoen for den bilaterale tekstilaftale udvides til også at omfatte bilateral handel med tekstiler

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 13. marts 2006 gav Rådet Kommissionen bemyndigelse til at indlede forhandlinger med Republikken Aserbajdsjan med henblik på at ændre partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Aserbajdsjan på den anden side (i det følgende benævnt "partnerskabs- og samarbejdsaftalen") for således at sikre, at de principper, der finder anvendelse på handel med andre varer, formelt også finder anvendelse på handel med tekstilprodukter.
- (2) Disse forhandlinger er blevet afsluttet med et positivt resultat, og Det Europæiske Fællesskab bør indgå protokollen om ændring af partnerskabs- og samarbejdsaftalen -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Protokollen om ændring af partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Aserbajdsjan på den anden side (i det følgende benævnt "partnerskabs- og samarbejdsaftalen"), hvorved anvendelsesområdet for bestemmelserne i partnerskabs- og samarbejdsaftalen under hensyn til udløbsdatoen for den bilaterale tekstilaftale udvides til også at gælde bilateral handel med tekstiler (i det følgende benævnt "protokollen"), godkendes hermed.
2. Teksten til protokollen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne protokollen med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

På Rådets vegne

[...]

Formand

PROTOKOL

om indgåelse af en protokol til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Aserbajdsjan på den anden side, hvorved anvendelsesområdet for bestemmelserne i partnerskabs- og samarbejdsaftalen under hensyn til udløbsdatoen for den bilaterale tekstilaftale udvides til også at omfatte bilateral handel med tekstiler

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB (i det følgende benævnt "Fællesskabet"),

på den ene side, og

REPUBLIKKEN ASERBAJDSJAN,

på den anden side,

SOM TAGER I BETRAGTNING,

1. at partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Aserbajdsjan på den anden side (i det følgende benævnt "partnerskabs- og samarbejdsaftalen") trådte i kraft den 1. juli 1999,
2. at der har fundet forhandlinger sted for at sikre, at anvendelsesområdet for de principper i partnerskabs- og samarbejdsaftalen, der finder anvendelse på handel med andre varer, formelt udvides til også at omfatte handel med tekstilprodukter,
3. at der bør vedtages passende ændringer af partnerskabs- og samarbejdsaftalen,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

I partnerskabs- og samarbejdsaftalen foretages følgende ændringer:

1. I artikel 12 fjernes henvisningen til artikel 17.
2. Artikel 17 udgår.

Artikel 2

Denne protokol udgør en integrerende del af partnerskabs- og samarbejdsaftalen.

Artikel 3

Protokollen træder i kraft den første dag i måneden efter undertegnelsen.

Artikel 4

Denne protokol er udfærdiget i to eksemplarer på hvert af parternes officielle sprog, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

For Det Europæiske Fællesskab

For Republikken Aserbajdsjan